

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 17 (1952)
Heft: [5]

Artikel: Dogs of mercy
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-942578>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

of commodities may become more and more difficult, so that too much money may soon be chasing too few goods, all the more so since over-employment encourages wage increases. That an appreciable budget surplus cannot be achieved in times of economic prosperity is a further cause of concern.

To sum up, restraint in building, exports and credits should be exerted if Switzerland is to ward off the slump that used to follow in the wake of unnatural prosperity. We can trust that Swiss economic circles will meet the situation with sound judgment and adequate self-restraint.

Intense Industrial Activity

When examining Switzerland's economic situation in 1951, one is struck particularly by the size of her foreign trade. The results obtained far exceed those of previous years and bear witness to the great industrial activity of the country from January to December. Imports reached a value of nearly 6000m. francs (5915.5 m.) and exports exceeded 4.5m. francs (4690.8m.). By way of comparison let us recall that in 1950 imports amounted to 4500m. francs and exports to 3900m.

As usual the "big four" of the Swiss export industries accounted for the bulk of Swiss sales abroad. Watches head the list with 1010m. francs (22 per cent. of the total exports), followed by machinery (963m.), chemical and pharmaceutical products (842m.), and textiles (763m.).

Switzerland's best clients were: The United States with purchases amounting to 597m. francs, Germany (422m.), France (392m.), Italy (344m.), the Belgium-Luxemburg Union (275m.), Great Britain (224m.).

The most important supplier countries were the United States (with deliveries amounting to 942.7m. francs), closely followed by Germany (914m.), France (619m.), the Belgium-Luxemburg Union (427m.), Italy (397m.), Great Britain (394m.) and the Netherlands (203m.).

It is worth noting that at a time when the British economy is ailing from insufficient capital investments, Switzerland is in the happy position of being able to devote ever-increasing amounts to industrial equipment. According to a survey made by a leading machinery concern there is for every single worker a corresponding investment of 25-30,000 francs. In other words an industrial concern intent on employing 100 workers has to raise some 3m. francs for equipment under present competition and production conditions.

DOGS OF MERCY

Some ten centuries ago, when a few mountain passes were the only exit from Switzerland to Italy, tired, Rome-bound pilgrims often fell prey to highwaymen, to cold and to hunger. To help them, Archdeacon Bernard built a hospital at the summit of the pass. There they could find food and rest, and the rejuvenation of spirit which would often speed them on their pilgrimage refreshed.

As word of the mountain sanctuary spread across Europe, more and more travellers sought its shelter. It was then that the great-hearted and sad-eyed dogs, for which the hospice is still renowned, made their appearance. In sub-zero weather they roamed over crags and into valleys, seeking lost and numbed wayfarers. Through the years, countless lives were saved by the courage, resourcefulness and gentleness of the dog that came to be known as the St. Bernard.

JUST ARRIVED FROM HOME

SWISS MUSICAL BOXES: Cigarette—trinkets or powder containers From 48/- to 118/-
Musical Jugs From 84/- to 95/-
MUSICAL FRUIT DISHES: Beautifully carved
All with popular tunes From 136/- to 178/-
SWISS EMBROIDERED ORGANDY, BATISTE, MUS-
LIN, 36in. width, in lovely pastel shades and white.
From 17/6 yard.
ST. GALL GUIPURE COLLARS, REVERES, heavily em-
broidered From 19/9 to 50/-
VESTETTES, embroidered, smart with costumes.
From 21/- to 55/-
1st GRADE PURE WOOLLEN TWIN SETS (£5/18/6);
CARDIGANS (69/6); Coatees (75/-). Sky, pink,
grey, red, wine, brown. All garments brushed.
HORROCKS'S SHEETS: 63x100 @ 56/-; 80x100 @ 69/6
pair.
VANTONA TOWELS: 24x48, attractive pattern, heavy
quality, @ 13/9 each.

Mail-Orders:

EXCLUSIVE TEXTILES & TRADING CO. LTD.,

Box 85, AUCKLAND. E. MERZ, Proprietor.

Genuine SWISS
"GAMSY"

GRUYERE CHEESE
HUTCHINSON BROS. LTD.
P.O. Box 951, Auckland

also at

GOODES GROCERY, Hamilton
and

LENZ DELICATESSEN, Tauranga

CORRESPONDENCE: Please address to the
Secretary,

MR. E. MERZ,
P.O. Box 85, Auckland.

Printed by McKenzie, Thornton, Cooper Ltd., 126 Cuba St., Wellington,
for the Swiss Benevolent Society in New Zealand (Inc.).